

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Aus den Sektionen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus den Sektionen

### Traktorverband Bern

#### Bericht über die diesjährige Hauptversammlung

Vorwort der Redaktion: Der nachstehende Bericht erscheint mit grosser Verspätung. Wir bitten unsere Leser und den Vorstand der Sektion Bern um Nachsicht und danken dafür bestens.

Im Mittelpunkt der 38. Jahresversammlung des Bernischen Traktorverbandes vom 26. Februar 1966 stand ein sachkundiges Referat von Landwirtschaftslehrer Rudolf Mumenthaler, Wimmis, über «Neuere wirtschaftliche Betriebsformen aus der Sicht des Maschinenberaters». Präsident Grossrat Peter Horst konnte ausser zahlreichen Traktorbesitzern den bernischen Polizeidirektor, Regierungsrat Dr. A. Bauder, verschiedene Vertreter eidgenössischer und kantonaler Instanzen, sowie privater Organisationen, ferner die beiden ehemaligen Präsidenten Kästli und Grunder, willkommen heissen.

Aus dem Jahresrückblick des Präsidenten sei erwähnt, dass trotz der Maul- und Klauenseuche noch 108 Kurse aller Art durchgeführt werden konnten. Nicht weniger als 1366 junge Bauern legten die Prüfung als Traktorführer ab. Auch in beratender Hinsicht war die von Ernst Christen seit der Verbandsgründung geleitete Geschäftsstelle rege tätig. Segensreich wirken sich auch die beiden schweizerischen Kurszentren in Riniken und Grange-Verney aus. Zu den Mähdrescherbesitzern wird der Verband demnächst auch die Maschinengemeinden aufnehmen. Am 31. Januar zählte der Verband 6047 Mitglieder, wobei 313 Neueintritte zu verzeichnen sind. Den verdienten Dank stattete der Vorsitzende Herrn und Frau Christen für ihre unermüdliche Arbeit ab.

Infolge der seuchenbedingt geringeren Kurstätigkeit schloss die Jahresrechnung mit einem Vorschlag von Fr. 9812.— ab. Der Jahresbeitrag bleibt auf der bisherigen Höhe von Fr. 11.—. Das reichhaltige Kursprogramm wird fortgesetzt. Wenn nichts Unvorhergesehenes passiert, wird es sich wieder um über 200 Veranstaltungen handeln. Dazu kommen die Fahrprüfungen für Ju-

gendliche und eine Reise an die Landmaschinenausstellung in Paris.

Geschäftsführer Wegmann vom Zürcher Verband überbrachte die Grüsse der Ostschweizer Sektionen und des Schweizerischen Verbandes, worauf er noch über die Organisation von Auslandsreisen Aufschluss gab.

Der Vorstand mit Präsident Horst und Geschäftsführer Christen wurde mit Beifall im Amte bestätigt. Für Herrn Lüthi wurde Karl Streit, Zimmerwald, als neuer Rechnungsrevisor gewählt. Vizepräsident P. Gyax dankte bei der Wiederwahl dem Vorsitzenden für seinen Einsatz.

Am Schluss der Tagung sprach Regierungsrat Bauder noch einige Worte des Dankes und der Anerkennung für die gute Zusammenarbeit mit dem Traktorbesitzerverband aus. Insbesondere wies er auf die erfreuliche Verminderung der Verkehrsunfälle im Kantonsgebiet hin. Die immer noch viel zu zahlreichen Unfälle müssten jedoch noch weiter abnehmen. b.

### 4. Thurgauischer Landjugendtag

Der 4. Thurgauer Landjugendtag wurde diesmal in Amriswil mit einem Landjugendlauf für Bauerntöchter und -burschen durchgeführt, wo sich rund 250 Töchter und Burschen beteiligten. Sie hatten eine Strecke von ca. 7 km zu begehen, mussten jedoch an verschiedenen Posten zahlreiche Fragen beantworten, die nicht sehr einfach waren. Sie wurden über Pflanzen, Bäume, Sträucher, Dünger, Saatgut, hauswirtschaftliche Arbeiten, Staatsbürgerkunde, Heimatkunde, Verkehr usw. befragt. Zu gewinnen waren im Maximum 300 Punkte, je 100 für den Lauf, für praktische und für theoretische Fragen. Doch hatte keine der Dreiergruppen dieses Maximum erreicht. Am nächsten kam die Gruppe «Alte Kameraden» aus Engishofen mit 259 Punkten bei den Burschen, bei den Töchtern über 17 Jahren gewann die Gruppe «Fortuna» aus Biessenhofen-Zihlschlacht-Salenstein mit 239 Punkten, bei der «Gemischten» Kategorie die Gruppe «Feldhase» aus Aathal mit 225,5 Punkten, bei den Mädchen unter 17 die Gruppe «Marmotta» mit 209 und bei den Junioren unter 17 die Gruppe «Seldvila am See» mit 202 Punkten. fb.